

Rác và Tài nguyên

Cách phân loại, cách vứt bỏ

— Bản lưu trữ —



Cách đổ rác nhựa

sự thay đổi

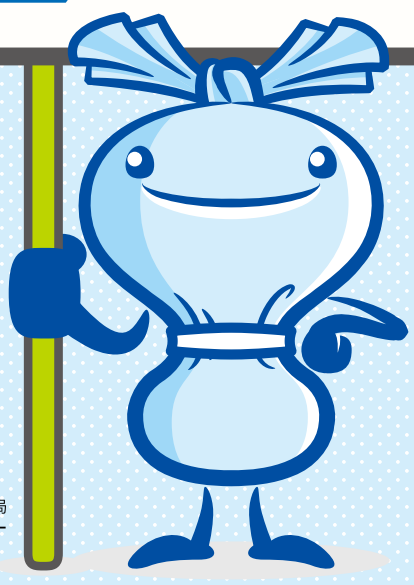
Vui lòng tham
khảo P5

Tháng 10
năm 2024~

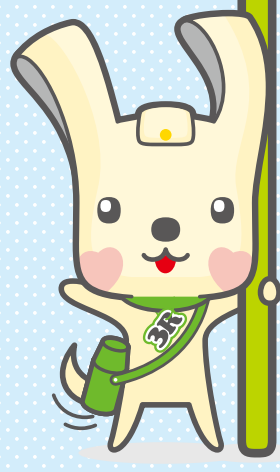
The wards of Asahi, Izumi,
Isogo, Kanazawa, Konan,
Sakae, Seya, Totsuka, Naka

Tháng 4
năm 2025~

Toàn thành
phố 18
quận



横浜市資源循環局
マスコット ミーオ
mio



Quy tắc phân
loại đã thay đổi sau
khoảng 20 năm!

横浜市資源循環局
マスコット イーオ
io



Ngày thu gom rác tài nguyên và rác thải



Danh Mục	Ngày thu gom	Các vật phẩm chủ yếu
<p>Rác cháy được (Cạnh dài nhất dưới 50cm)</p> <p>Cho vào túi trong suốt hoặc túi mờ.</p> <p>P3</p>	<p>2 lần/tuần</p> <p>Thứ</p>	<p>● Rác nhà bếp ● Cảnh cây · lá cây ● Giấy bản · Vải rách (Cạnh dài nhất dưới 50 cm)</p> <p>● Sản phẩm nhựa bao gồm kim loại và các chất khác</p> <p>Tháo rời các loại pin và ắc quy</p>
<p>Rác không cháy</p> <p>Bỏ vào hộp đi kèm lúc mua hoặc gói vào giấy báo, ghi rõ tên vật phẩm</p> <p>P4</p>		<p>● Đồ thủy tinh ● gốm sứ ● Đèn huỳnh quang · Bóng đèn điện ● Chai mỹ phẩm hoặc thuốc bằng thủy tinh</p>
<p>Bình xịt</p> <p>Đã được xi hết hơi, cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt. (Chỉ đựng bình xịt)</p> <p>P4</p>		<p>● Keo xịt tóc, thuốc diệt côn trùng, bình gas</p>
<p>Pin khô</p> <p>Cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt. (Chỉ đựng pin)</p> <p>P4</p>		<p>● Pin khô mangan, pin kiềm ● Pin đồng xu (Ký hiệu dạng là CR hoặc BR)</p> <p>Không áp dụng</p> <p>Đến thùng tái chế</p> <p>Pin lithium-ion Pin Ni-Cd Pin Nickel-metal hydride</p>
<p>Tài nguyên nhựa</p> <p>Rửa sơ cho sạch bẩn, cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt</p> <p>P5</p>	<p>1 lần/tuần</p> <p>Thứ</p>	<p>● Bao bì nhựa</p> <p>● Sản phẩm nhựa (Cạnh dài nhất dưới 50cm, chỉ làm từ nhựa)</p>
<p>Lon · Chai · bình nhựa PET</p> <p>Tháo nắp chai và nhãn dán, rửa sạch bên trong. Cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt. Gom chung lon, chai thủy tinh và chai nhựa</p> <p>PET P7</p>	<p>1 lần/tuần</p> <p>Thứ</p>	<p>● Lon ● Chai ● Bình nhựa PET</p> <p>Không đập bẹp lon.</p> <p>Bình nhựa PET thì đập bẹp</p>
<p>Kim loại vụn (Cạnh dài nhất dưới 30cm)</p> <p>Không cho vào túi. (Ngoại trừ những thứ nhỏ như đinh)</p> <p>P8</p>		<p>● Lò nướng ● Thùng sơn ● Chảo · nồi ● Đinh · ốc vít ● Dù</p> <p>Dưới 30 cm</p> <p>Dưới 30 cm</p> <p>Dưới 30 cm</p> <p>Dưới 30 cm</p> <p>Từ 30cm trở lên cũng được</p>
<p>Giấy cũ · Vải cũ</p> <p>Thành phố Yokohama không thực hiện thu gom</p> <p>Giấy vụn: Gom theo loại, buộc gọn lại bằng dây. (Các loại giấy không cùng loại thì cho vào túi giấy) quần áo cũ: Cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt</p> <p>P9-10</p>		<p>Thứ</p>
<p>Rác lớn công kênh</p> <p>Nộp phí và đem đến địa điểm đã xác nhận khi đăng ký trước 8 giờ sáng ngày thu gom.</p> <p>P11-12</p>	<p>Có tính phí</p> <p>Chế độ đăng ký</p>	<p>● Nhận đăng ký qua Internet</p> <p>Yokohama City Oversized Garbage <input type="text"/> <input type="button" value="Tìm kiếm"/></p> <p>● Trung tâm tiếp nhận rác lớn công kênh</p> <p>☎ 0570-200-530 ☎ 045-330-3953</p> <p>(T2-T7 8:30~17:00 Nhận cả ngày lễ (trừ giao thừa và năm mới))</p> <p>● FAX (dành riêng cho người bị tật về thính giác hoặc phát âm) ☎ 045-550-3599</p>

● Hãy kiểm tra ngày thu gom và điểm tập kết rác thải tại khu vực bạn đang sinh sống, rồi điền vào chỗ trống phía trên.

Quy tắc vứt rác



Hãy vứt rác trước 8 giờ, vào buổi sáng các ngày thu gom
Không vứt rác sau khi đã thu gom.



Cho rác đã được phân loại theo từng mục vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt.

(Có thể tái sử dụng túi từ siêu thị. Tuy nhiên, đối với rác giấy, rác không đốt được, rác kim loại nhỏ và cành cây, vui lòng kiểm tra lại dưới các trang tương ứng)



Về điểm tập kết rác thải, vui lòng kiểm tra và xác nhận với hàng xóm hoặc công ty quản lý (trong trường hợp ở nhà tập thể, chung cư)

Nơi đổ rác (điểm tập kết) được quyết định bởi mọi người sử dụng.



- Trường hợp không phân loại rõ ràng hoặc vứt rác sai hạng mục, chúng tôi sẽ dán nhãn nhắc nhở và không thu gom rác đó.
- Trong những trường hợp chúng tôi không thể thu gom rác trong ngày do chịu sự ảnh hưởng của bão hoặc tuyết rơi, vui lòng thông cảm và vứt lại vào lần tiếp theo.

Chế độ xử phạt (phạt tiền) đối với cá nhân không phân loại rác

Người dân và các cơ sở kinh doanh có nghĩa vụ phải tuân thủ theo các quy định về phân loại và phương pháp đổ rác được đưa ra bởi thành phố.

Đối với những cá nhân và các cơ sở kinh doanh liên tục vi phạm dù đã được nhắc nhở nhiều lần, chúng tôi sẽ tiến hành xử phạt tài chính (2,000 yen).

- Nhân viên của thành phố sẽ giám định những túi rác vi phạm.
- Đối với những túi rác vi phạm, vui lòng không mở ra tại địa phương hay tổ dân phố, mà hãy liên lạc tới văn phòng trung tâm xử lý tài nguyên (được ghi tại mặt sau) để giải quyết.
- Thông tin cá nhân thu thập được trong quá trình điều tra vi phạm, sẽ chỉ sử dụng cho mục đích xử phạt.
- Đối tượng là những người có thể phân loại nhưng không phân loại.
- Không áp dụng cho những trường hợp nhầm lẫn hoặc vô tình hiểu sai cách phân loại.

Sử dụng dịch vụ thu gom rác tại các cửa hàng. ~Cùng thúc đẩy hoạt động tái chế rác tài nguyên~

Tại các siêu thị trong thành phố Yokohama, có rất nhiều cơ sở đang tích cực áp dụng dịch vụ thu gom rác tài nguyên (hộp sữa, khay thực phẩm, chai PET, lon, chai lọ, v.v.) tại cửa hàng.

Rác tài nguyên sau khi thu gom sẽ được tái chế và tái sử dụng, vì vậy hãy chung tay thúc đẩy những hoạt động này.

Khi đi siêu thị, hãy mang theo những rác thải tài nguyên có thể vứt tại cửa hàng bằng túi mua sắm riêng. Khi về, hãy sử dụng chính túi đó để đựng thực phẩm, từ đó vừa có thể đẩy mạnh các hoạt động tái chế cũng như giảm thiểu túi bóng.

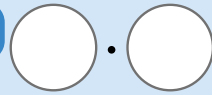
Hãy cùng nhau thúc đẩy giảm thiểu rác thải!

Chi tiết về tài nguyên được thu gom và quy định, vui lòng liên hệ trực tiếp với các cửa hàng.



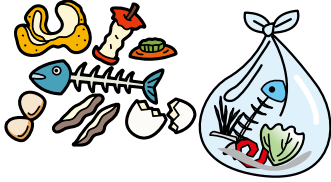
Rác cháy được

2 lần/tuần



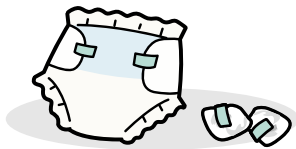
Cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt.

<Ví dụ>



Rác nhà bếp

- Để ráo nước



Tã lót

- Xả sạch chất bẩn và gấp gọn lại
- Nếu quá nặng mùi, hãy cho vào túi nhỏ và bịt chặt lại



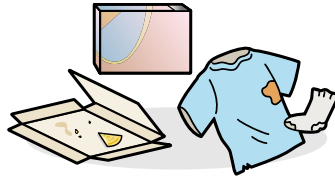
Thiết bị điện tử gia dụng nhỏ (Đồ dùng chạy bằng điện hoặc pin)

- Làm bằng những vật liệu không phải kim loại (như nhựa), cạnh dài nhất dưới 50 cm.
- Tháo pin và ắc quy
- Các vật dụng cho vừa kích cỡ (30cm x 15cm) hoặc dưới 30 cm, có thể được thu gom bằng hộp chuyên dụng dành cho đồ điện gia dụng



Cành cây, lá cây

- Cành cây dưới 50 cm, buộc gọn bằng dây. (Không cần cho vào túi)
- Lá cây cần được làm khô



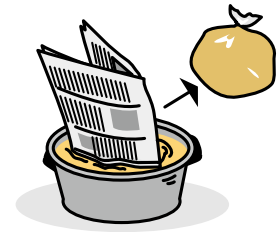
Giấy bản•Vải rách

- Xin xem chi tiết tại P10



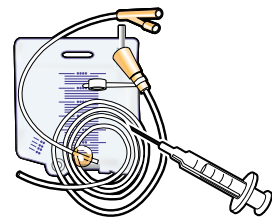
Sản phẩm nhựa bao gồm kim loại và các chất khác

- Những vật có cạnh dài nhất dưới 50 cm
- Thành phần chính là kim loại, hãy phân loại vào đồ kim loại nhỏ (trang 8), Rác lớn công kênh (trang 11).
- Bật lửa cần sử dụng hết nhiên liệu



dầu chiên tempura

- Thấm vào vải, giấy hoặc làm đặc lại

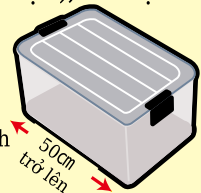


Sản phẩm y tế dùng trong gia đình

- Ống tiêm và kim tiêm hãy đem đến bệnh viện nơi bạn điều trị.
- Kim tiêm bỏ vào hộp đựng cứng trong suốt

Không thuộc đối tượng

- Vật liệu chủ yếu không phải kim loại (như nhựa), có cạnh dài nhất từ 50cm trở lên



- Rác lớn công kênh (xem trang 11)

- Đồ chỉ làm từ nhựa

- Cạnh dài nhất dưới 50 cm, phân loại vào Tái nguyên nhựa (xem trang 5)

< Ví dụ >



Cạnh dài nhất từ 50 cm trở lên là Rác lớn công kênh (xem trang 11)

- Pin sạc cỡ nhỏ (bao gồm pin dự phòng)



- Được thu gom bởi tổ chức phi lợi nhuận JBRC. Tại các văn phòng chính quyền địa phương, trung tâm thu gom và xử lý rác thải, có đặt hộp thu gom chuyên dụng.



Chú ý

Nhiều vụ cháy xe thu gom rác đã xảy ra do trong rác có chứa Pin (Pin Lithium) không được phân loại kỹ!!

Các thiết bị gia dụng nhỏ không thể tháo rời pin vui lòng đặt vào **túi riêng**, không chung với rác đốt, và đưa ra vào ngày thu gom rác đốt.



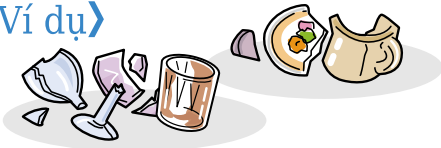


Rác không cháy

2 lần/tuần Cùng ngày với Rác cháy được

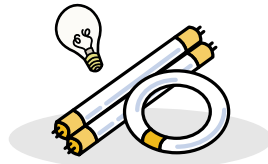
Bọc trong hộp (case) khi mua, hoặc bọc bằng giấy báo và ghi rõ tên sản phẩm.

⟨Ví dụ⟩



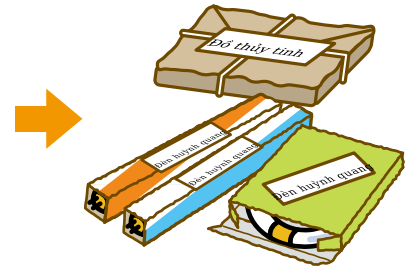
Đồ thủy tinh, gốm sứ

- Nếu cạnh dài nhất từ 50 cm trở lên, hãy phân loại vào Rác lớn công kênh (trang 11).



Đèn huỳnh quang, đèn điện

- Đèn LED (làm bằng nhựa) phân loại vào Rác cháy được (trang 3)



Bình xịt

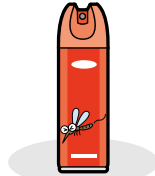
2 lần/tuần Cùng ngày với Rác cháy được

Hãy làm rỗng hoàn toàn bình xịt, gom các bình xịt lại và cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt.

⟨Ví dụ⟩



Bình xịt tạo kiểu tóc



Thuốc diệt côn trùng



Bình gas, v.v...



- Nắp chai là Tài nguyên nhựa (trang 5)
- Nếu không thể làm rỗng hoàn toàn bên trong, hãy liên hệ với Cục tái chế tài nguyên của từng quận (trang bìa sau).



Pin khô

2 lần/tuần Cùng ngày với Rác cháy được

Gộp chung pin vào một túi, và cho vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt.



Pin (vật dùng một lần)

- Pin dùng một lần như Alkaline và Mangan.



Pin đồng xu

- Ký hiệu dạng CR hoặc BR

Không thuộc đối tượng



Pin cúc áo

- Ký hiệu dạng SR, PR, LR



Bỏ pin cúc áo vào các hộp chuyên dụng được lắp đặt bởi các tổ chức phi lợi nhuận hoặc các công ty sản xuất pin.



Pin sạc cỡ nhỏ (bao gồm pin dự phòng)



Hộp tái chế

Pin sạc cỡ nhỏ

Có đặt tại các cửa hàng điện tử gia dụng và văn phòng quận.



Tài nguyên nhựa

1 lần/tuần



Thứ

Bỏ vào túi trong suốt hoặc túi nửa trong suốt

Có thể cho hết vào **cùng 1 túi.**

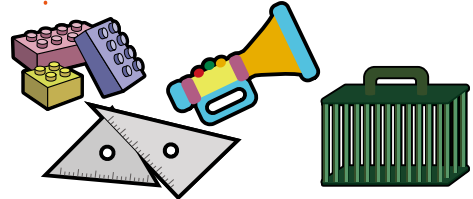


Đồ dùng nhựa

Chỉ dành cho những sản phẩm nhựa có cạnh dài nhất dưới 50 cm



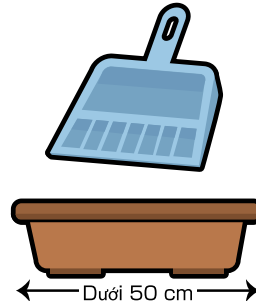
Đồ dùng, phụ kiện nhà tắm



Văn phòng phẩm, đồ chơi, v.v.



Dụng cụ nấu ăn, đồ dùng nhà bếp



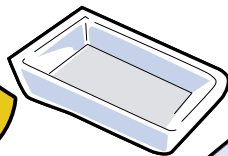
Đồ dùng ngoài trời



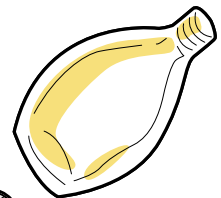
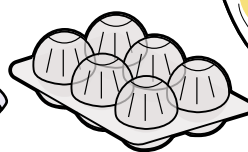
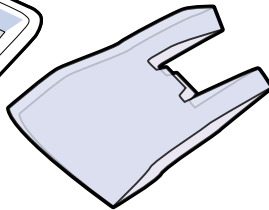
Các vật dụng hàng ngày khác
(như vỏ đĩa CD hoặc màn nhựa chống va đập)



Bao bì làm bằng nhựa



Đây là dấu hiệu nhận biết



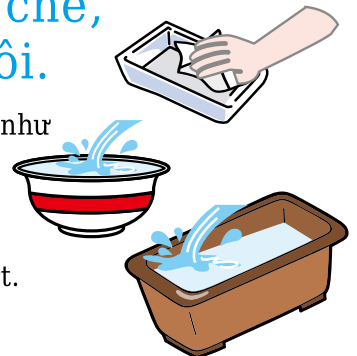
Vui lòng

Để không cản trở việc tái chế, hãy hợp tác cùng chúng tôi.

- Không lóng 2-3 túi



- Những đồ nhựa bản dạng hộp như hộp natto, hộp bento, hoặc ly mì gói và dạng khác như chậu trồng cây, ky hốt rác, vui lòng rửa học lau sạch trước khi vứt.



- Các sản phẩm nhựa như cốc, vui lòng không xếp chồng lên nhau khi vứt.



- Những sản phẩm không thể rửa bên trong như tuýp nhựa đựng gia vị, gói gia vị, gói đựng dầu gội, hãy sử dụng sạch hết trước khi vứt



Không thuộc đối tượng

● Thiết bị điện tử gia dụng nhỏ (chạy bằng điện hoặc pin)

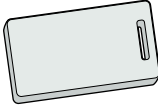


[Nguy hiểm] Nguyên nhân gây cháy xe thu gom và các cơ sở

Bỏ vào các hộp thu hồi chuyên dụng của thiết bị điện tử nhỏ

Hoặc
Vứt riêng một túi khác vào ngày đổ rác cháy được (trang 3)

● Những vật dày và cứng như thớt



● Dây nhựa và tấm nhựa, v.v. Những vật khi trải rộng ra có kích thước từ 50 cm trở lên

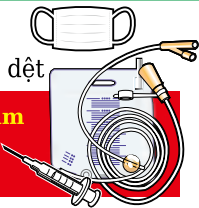


[Chú ý] Lý do tạm dừng của cơ sở

Những vật dày và cứng Gấp lại hoặc buộc lại

- Những vật dưới 50cm. rác cháy được (trang 3)
- Những vật dài từ 50cm trở lên thì rác lớn công kênh (trang 11)

● Vật dụng y tế gia đình và khẩu trang vải không dệt



[Nguy hiểm] Có thể đâm vào người khác và gây nhiễm trùng

Các sản phẩm y tế dùng trong gia đình - Khẩu trang vải không dệt

rác cháy được (trang 3)

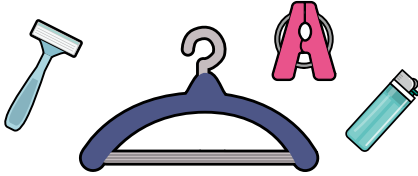
* Ống tiêm và kim tiêm thì mang đến bệnh viện của bạn.

● Sản phẩm dệt may (Nylon và polyester)



Quần áo thì Vải cũ (trang 9)

● Sản phẩm có chứa các chất liệu khác ngoài nhựa

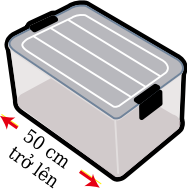


● Cao su và silicone



rác cháy được (trang 3)

● Những vật có cạnh dài nhất từ 50 cm trở lên



rác lớn công kênh (trang 11)

● Bình nhựa PET



Tháo nắp và nhãn dán, đập bẹp Lon, chai, bình nhựa PET (trang 7)

Nắp và nhãn chai cho vào rác nhựa

"Tài nguyên nhựa" sau khi được thu gom sẽ được tái chế

STEP 1

Bao rác được xử lý bằng máy chuyên dụng để lấy ruột

STEP 2

Phân loại (thủ công) các loại rác có thể tái chế

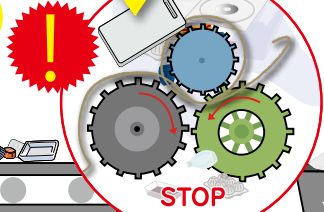
STEP 3

Tái chế thành các sản phẩm khác

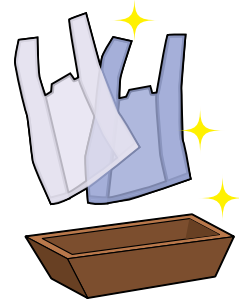


Nếu lỏng hai lớp, có thể làm túi khó bị rách, không thể lấy được rác bên trong

Những thứ dày như thớt hoặc những vật có chiều dài trên 50cm khi mở ra có thể bị kẹt vào máy móc và làm dừng máy!



Nếu có kim tiêm hoặc thức ăn thừa sẽ gây nguy hiểm và mùi hôi...





Lon • Chai • Bình nhựa PET

1 lần/tuần



Thứ

Hãy gom lon, chai thủy tinh, chai nhựa Pet vào túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt

〈Ví dụ〉 Các vật chứa thức ăn và đồ uống (bao gồm gia vị và thuốc uống)



Không thuộc đối tượng



● Thùng sơn ● Thùng dầu

Kim loại vụn (trang 8)



● Chai đựng mỹ phẩm ● Chai thuốc

Rác không cháy (trang 4)



● Bình xịt

Bình xịt (trang 4)



● Chai đựng nước sốt, dầu trộn bằng nhựa

Tài nguyên nhựa (trang 5)



Những vật không có nhãn mác này



Chú ý

Việc phân loại tái chế cho lon, chai và bình nhựa PET được thực hiện thủ công!



Không bỏ chung kim tiêm, hay bình xịt, vì có thể gây cản trở quá trình phân loại tái chế.





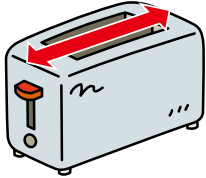
Kim loại vụn

1 lần/tuần Cùng ngày với rác lon, chai và bình nhựa PET.

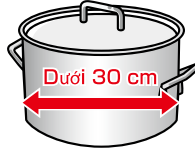
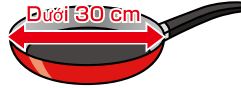
Không bỏ vào túi (những vật nhỏ như kẹp và đinh thì bỏ vào túi)

⟨Ví dụ⟩ Sản phẩm kim loại có cạnh dài nhất dưới 30 cm

Dưới 30 cm

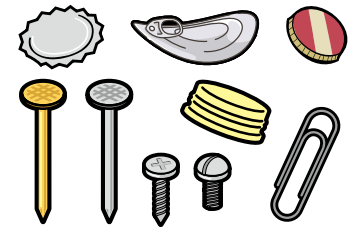


Lò nướng



Chảo và nồi

- Không bao gồm tay cầm, dưới 30 cm

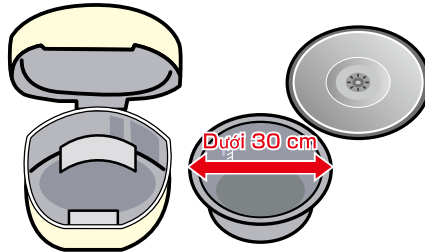


đinh, kẹp giấy, nắp kim loại

- Cho vào túi

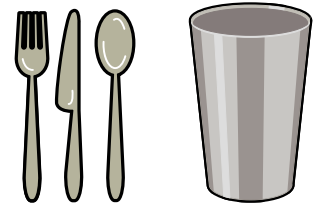


Ấm đun nước

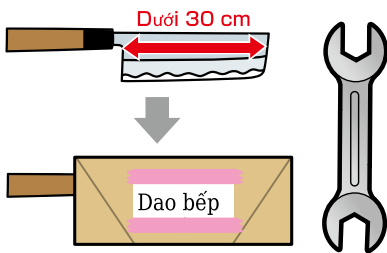


Lòng nồi và nắp trong của nồi cơm điện (làm bằng kim loại)

- Nồi cơm điện và các vật dụng khác chủ yếu làm bằng nhựa, có kích thước dưới 50 cm thì bỏ vào rác cháy được.

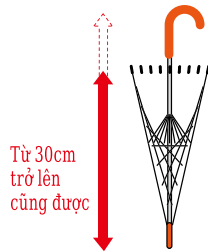


Dụng cụ ăn bằng kim loại



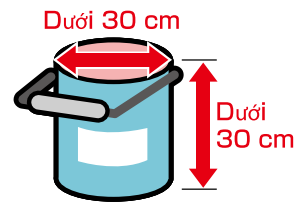
Các loại dao, dụng cụ

- Các vật không bao gồm tay cầm dưới 30 cm
- Các vật sắc nhọn nên được bọc trong bì cứng và ghi rõ tên loại.



Khung ô (khung làm bằng kim loại)

- Gỡ phần vải hoặc nylon, phân loại thành rác cháy được (trang 3)
- Khung dù không làm bằng kim loại, dài từ 50 cm trở lên cũng phân loại thành rác cháy được (trang 3)



Thùng sơn

- Làm rỗng bên trong

Không thuộc đối tượng

Những sản phẩm dài từ 30 cm trở lên, phân loại thành rác lớn công kênh (trang 11)



Rác cháy được (trang 3)

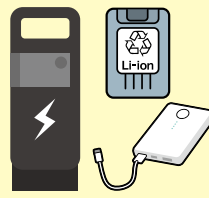


Những vật không làm hoàn toàn bằng kim loại



Bật lửa sử dụng một lần đã được sử dụng hết

Hộp thu gom chuyên dụng



Sạc dự phòng

Point

vui lòng sử dụng các hộp thu gom chuyên dụng dành cho các thiết bị nhỏ



Chỉ dành cho các sản phẩm cho vừa (30cm x15cm), không dài dưới 30 cm, chạy bằng điện hoặc pin.



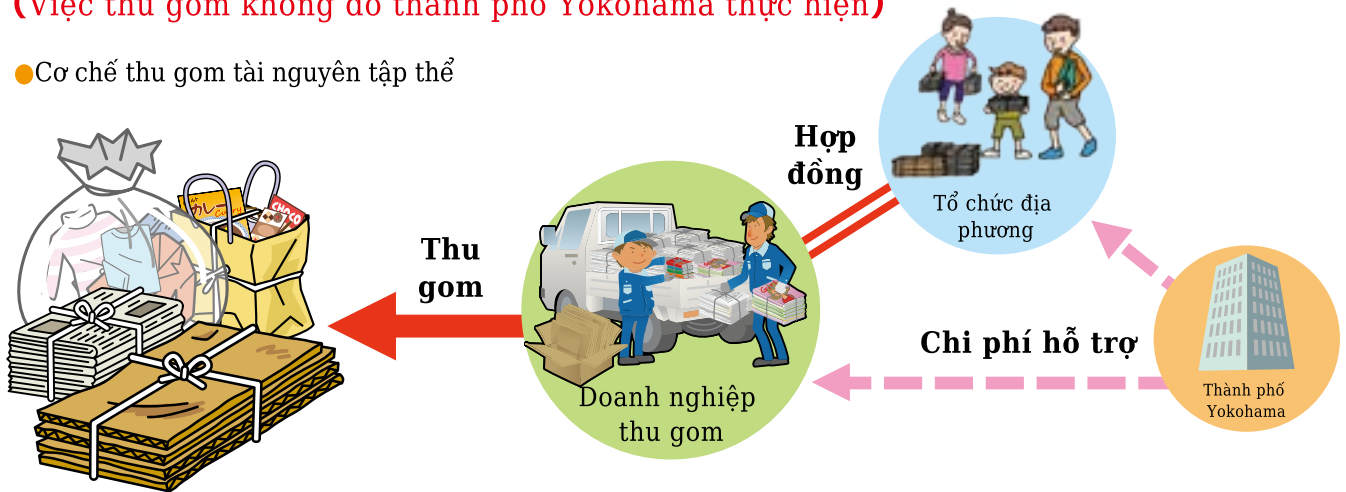
Giấy cũ • Vải cũ (Thu gom tài nguyên tập thể)

Thứ _____

Kiểm tra lại ngày thu gom với nhóm xử lý rác tài nguyên trong khu vực cư trú của bạn.

Giấy và vải cũ được thu gom bởi các đơn vị thu gom tư nhân có hợp đồng với các tổ chức địa phương như Hiệp Hội Cư Dân và Tổ Dân Phố (Việc thu gom không do thành phố Yokohama thực hiện)

● Cơ chế thu gom tài nguyên tập thể



Ngày thu gom

Nội dung thực hiện như địa điểm thu gom, ngày thu gom v.v... sẽ được quyết định bởi tổ chức địa phương và đơn vị thu gom.

Vui lòng kiểm tra ngày thu gom và điểm tập kết bằng **nhãn dán màu xanh**

Hỏi đáp

Vui lòng liên lạc với đơn vị được ghi trên **nhãn dán màu xanh**

Trường hợp không tìm thấy nhãn dán màu xanh hoặc không có thông tin liên lạc của đơn vị thu gom

- Hãy liên lạc với những cá nhân làm trong các tổ chức địa phương
- Hoặc văn phòng quản lý tài nguyên môi trường của quận bạn đang sinh sống (ở bìa sau)

Về các thắc mắc liên quan đến cơ chế của hệ thống thu gom tài nguyên tập thể,

Ban quản lý tài nguyên ☎ 671 - 3819 FAX 662 - 1225



Chú ý

Thu gom tài nguyên tập thể ngoại trừ giấy và vải cũ

Trong một số khu vực, "lon thép nhôm (cho đồ uống và thực phẩm)" và "chai" cũng được thu thập bởi thu gom tài nguyên tập thể. Do khác cách thu hồi và ngày thu hồi với phía thành phố, nên nếu sử dụng những dịch vụ như vậy, hãy kiểm tra lại và làm theo với khu vực bạn sống.

Giấy cũ OK!

(Loại giấy)

- Vui lòng bó lại bằng dây giấy hoặc dây nhựa theo từng loại riêng biệt (không sử dụng băng keo)
- Dù trời mưa vẫn có thể vứt.



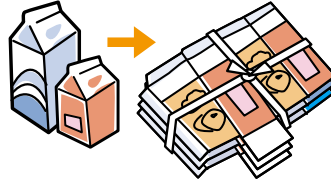
〈Ví dụ〉



- Giấy báo
Tờ rơi quảng cáo gấp cũng có thể được vứt cùng.



- thùng các tông
Những vật liệu được phủ nhôm và băng dính trên thùng các tông phân loại thành **rác cháy được**.



- Hộp giấy
· Hãy rửa sạch, phơi khô, sau đó buộc lại cho đều với nhau.
· Các vật được tráng nhôm ở mặt sau phân loại thành **rác cháy được**



- Tạp chí và các loại giấy khác
Các loại giấy khác, vui lòng gộp chung vào một túi giấy, không để chia ra ngoài (nếu không có túi giấy, hãy sử dụng túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt)



Những loại như giấy gói bánh kẹo, hộp bánh kẹo, hộp gia vị cà ri, giấy ghi chú hoặc giấy đã cho vào máy huỷ tài liệu

● Cách đổ sai



- × Để chung các thứ lại với nhau
- Buộc lại theo từng loại



- × Thùng các tông trong thùng các tông
- Buộc lại bằng dây

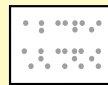
Không thuộc đối tượng

Rác cháy được (trang 3)

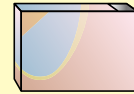
● Giấy bẩn (ví dụ)



● Giấy không tái chế (ví dụ)



● Giấy bị bám mùi (ví dụ)



Vải cũ NG

(Các loại vải)

● Làm khô, gói bằng túi bóng trong suốt hoặc túi bán trong suốt

- Không thể vứt vào ngày mưa. Khi bị ướt, rác có thể gây nấm mốc và không thể tái chế được nên xin đừng vứt rác vào ngày mưa.



〈Ví dụ〉



- Quần áo



- Đồ lót



- Sản phẩm từ len sợi



Không vứt được vào ngày mưa nhé!

- Khăn tay · Khăn tắm



- Chăn



- Màn, v.v...

Không thuộc đối tượng

Vật có kích thước dưới 50cm là rác cháy được (trang 3), vật gấp lại mà vẫn có kích thước từ 50cm trở lên là rác lớn công kênh (trang 11)

● Vật bị bẩn

● Vật bị rách

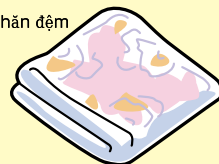


● Những vật có nhồi bông



● Sản phẩm da

● Chăn đệm

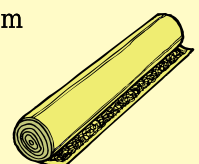


● Quần áo làm việc có gắn quạt



● Thảm trải sàn

● Nệm





Rác lớn công kênh

Rác thải từ các cơ sở kinh doanh không thể đăng ký

Chế độ đăng ký
• Có tính phí

Sản phẩm có cạnh kim loại dài từ 30 cm trở lên, hoặc những vật liệu khác như nhựa hoặc gỗ, dài từ 50 cm trở lên

Trước khi vứt bỏ rác lớn công kênh, bạn có muốn cân nhắc việc tái sử dụng không?



1 Đăng ký Vui lòng đăng ký qua internet hoặc điện thoại với Trung tâm tiếp nhận rác lớn công kênh

Internet



● Những sản phẩm không có trong danh sách trên internet, vui lòng đăng ký qua điện thoại.

FAX (chỉ dành cho người khiếm thính và có khiếm khuyết ngôn ngữ)

FAX 045-550-3599

● Vui lòng ghi rõ tên, địa chỉ, số FAX, chủng loại, chất liệu, kích thước, số lượng của các vật phẩm cần vứt và nộp đơn.

Điện thoại

▶ Đối với thuê bao phổ thông (Navi Dial)

☎ 0570-200-530

▶ Điện thoại di động, điện thoại IP, v.v.

☎ 045-330-3953

Thời gian nhận Từ thứ Hai đến thứ bảy (nhận cả các ngày lễ, ngoại trừ giao thừa và năm mới)
8:30~17:00

- Vào các thứ Hai, thứ Ba, hoặc sau nghỉ lễ, đường dây thường rất bận.
- Nội dung cuộc gọi được ghi âm nhằm nâng cao chất lượng dịch vụ.
- Sau hướng dẫn tự động, bạn sẽ được kết nối với một nhân viên tổng đài

- Từ lúc tiếp nhận đến khi thu gom mất khoảng 2 tuần
- Rác lớn công kênh sau khi thu gom, có thể được tái sử dụng.
- Sau khi đăng ký, nếu muốn hủy hoặc có sự thay đổi, hãy liên hệ với Trung tâm tiếp nhận rác lớn công kênh 3 ngày trước ngày thu gom.
- Có những trường hợp không được tiếp nhận, tùy vào vật liệu, trọng lượng và kích thước của đồ vật.
- Việc vứt rác lớn công kênh ra ngoài khi chưa đăng ký là vứt rác trái phép. Hãy đăng ký trước khi vứt rác ra ngoài.

2 Nộp phí xử lý

NEW Trường hợp sử dụng thanh toán điện tử

- Nếu đơn đăng ký thu gom được gửi qua Internet, có thể sử dụng thanh toán điện tử.
- Vào cuối đơn đăng ký, màn hình thanh toán sẽ hiển thị. Vui lòng thực hiện thanh toán theo hướng dẫn trên màn hình.
- ※ Lần đầu tiên bạn đăng ký xử lý rác lớn công kênh, vui lòng thanh toán qua URL thanh toán điện tử được liệt kê trong email xác nhận đăng ký sẽ được gửi sau đó.
- ※ Bạn không thể sử dụng đăng ký thanh toán điện tử khi đăng ký tự vứt rác lớn công kênh tận nơi hoặc đăng ký qua điện thoại.

Trường hợp sử dụng tem thu gom chuyên dụng

- Vui lòng mua tem thu gom tại các tổ chức tài chính, bưu điện và cửa hàng tiện lợi trong thành phố.
- Tem sử dụng không có thời hạn, vì vậy, những tem không cần dùng có thể sử dụng cho lần sau. Nếu không có dự kiến sử dụng trong tương lai, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi.
- Xin vui lòng giữ hoá đơn cho đến khi việc thu gom kết thúc.
- Những hóa đơn không có dấu ngày tháng là không hợp lệ.
- Không thể cấp lại tem thu gom nếu bị hỏng hoặc thất lạc.

3 Cách vứt rác lớn công kênh Vào trước 8 giờ sáng ngày thu gom, hãy đưa rác đến địa điểm đã xác nhận khi đăng ký.

- Hãy chắc chắn đã tháo pin, ắc quy và nhiên liệu dầu hoả ra.
- Rác lớn công kênh có thể được vứt trong cả ngày mưa.
- Nếu bạn đăng ký thu gom nhiều rác lớn công kênh cùng một ngày, thì chúng tôi sẽ chia ra thu thành nhiều đợt khác nhau.

NEW Trường hợp sử dụng thanh toán điện tử

- Hãy ghi rõ 6 chữ số nhận được khi hoàn thành thanh toán trên khổ giấy dài hơn 10 cm x 10cm
- Dán khổ giấy ghi 6 chữ số lên mỗi Rác lớn công kênh, sử dụng băng dính và dán chặt bốn cạnh.



Trường hợp sử dụng tem thu gom chuyên dụng

- Dán tem thu gom tương ứng vào mỗi Rác lớn công kênh.
- Nếu bạn không muốn viết tên lên Rác lớn công kênh, có thể thay thế bằng ký hiệu hoặc chữ viết tắt, vui lòng tham khảo khi đăng ký.



Chú ý

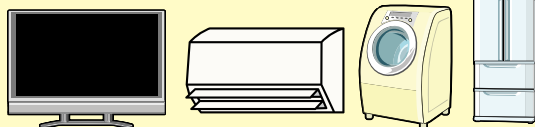
Vui lòng tháo rời bình ắc quy ra khỏi xe đạp, máy hút bụi, v.v. trước khi vứt



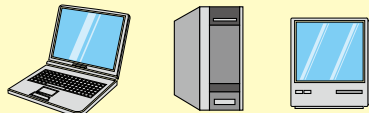
●tháo rời,
Pin khô phân loại như **trang 4**

Không thuộc đối tượng

●Tivi, máy điều hòa, máy giặt · máy sấy quần áo, tủ lạnh · tủ đông ⇒**Trang 13**



●Máy tính (thân máy, màn hình) ⇒ **Trang 14**



Chi phí xử lý rác lớn công kênh

Nếu không có trong danh sách, vui lòng gọi đến Trung tâm tiếp nhận rác quá khổ.



Miễn giảm chi phí xử lý rác lớn công kênh

Đối với các hội gia đình sau

- Hộ gia đình nhận trợ cấp sinh hoạt
- Các hộ gia đình tự nạn gốc Hoa được chỉ định
- Hộ gia đình có người thuộc diện chứng nhận khuyết tật cơ thể cấp 1 hoặc cấp 2
- Người thuộc hộ gia đình có chứng nhận khuyết tật tâm thần cấp độ 1
- Hộ gia đình có thành viên được chứng nhận khuyết tật trí tuệ A1 hoặc A2.
- Hộ gia đình có thành viên được chứng nhận là khuyết tật kép (khuyết tật vận động mức độ 3 và khuyết tật trí tuệ mức độ B1)
- Hộ gia đình đơn thân nhận trợ cấp y tế xã hội
- Hộ gia đình có người cao tuổi (trên 65 tuổi) được công nhận cần chăm sóc cấp độ 4 hoặc 5 theo bảo hiểm chăm sóc.
- Những người trên 70 tuổi sống một mình gặp khó khăn trong việc tự mình chuyển rác thô và được Giám đốc Trung tâm Phúc lợi và Y tế công nhận.

Cách đăng ký

- Khi đăng ký xử lý rác lớn công kênh, vui lòng thông báo nếu bạn thuộc hộ được miễn giảm chi phí.
- Khi đăng ký, chúng tôi sẽ xác nhận số sổ tay, v.v.

Phạm vi miễn giảm

Mỗi hộ gia đình tối đa 4 vật phẩm mỗi năm (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 31 tháng 3 năm sau)

Mức độ miễn giảm

Miễn giảm toàn bộ

Tự xử lý rác lớn công kênh

Rác lớn công kênh có thể được chuyển trực tiếp tới các địa điểm sau.

Cần phải đăng ký trước với trung tâm tiếp nhận qua số **1**

Chi phí tương tự với đăng ký thu gom tận nơi.

(Vui lòng dán tem thu gom chuyên dụng trước khi đem tới)

Nơi tiếp nhận

- Trung tâm Tái chế Tsurumi : Số 1-15-1, Phố Suehiro, Quận Tsurumi (trong Nhà máy Tsurumi)
- Bãi lưu trữ Nagasakadani : Số 745-45, Thị trấn Terayama, Quận Midori
- Kho bãi Shinmeidai : Khu vực Izumi, Ike No Ya số 3949-1 (trong khu vực xử lý Shinmeidai)
- Kho lưu trữ Sakae : Thị trấn Kamigo, quận Sakae, số 1570-1

*Ngày tiếp nhận và thời gian tiếp nhận khác nhau tùy thuộc vào cơ sở, vui lòng xác nhận khi đăng ký với trung tâm tiếp nhận.

Lấy rác lớn công kênh

Chúng tôi đang thực hiện dịch vụ cho phép nhân viên đến tại bãi, kho và lấy rác lớn công kênh. Vui lòng liên hệ với văn phòng thu gom. (bìa sau)

Có cung cấp đồ nội thất tái sử dụng tại văn phòng và nhà máy của Cục tái chế chất thải và tài nguyên thành phố.



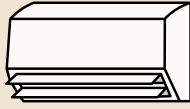


Rác thành phố không thể xử lý

Ti vi



Điều hòa



Máy giặt•Máy làm khô quần áo



Tủ lạnh•Tủ đông



Dựa trên "Luật tái chế thiết bị điện gia dụng", các thiết bị nêu trên sẽ được cửa hàng bán lẻ thu hồi và các nhà sản xuất thiết bị điện gia dụng tái chế.

Phương pháp xử lý

- Phí tái chế được quy định theo nhà sản xuất và từng thiết bị. Phí thu gom và vận chuyển khác nhau tùy theo nơi đăng ký.
- Vui lòng liên hệ địa điểm đăng ký hoặc Trung Tâm cung cấp phiếu tái chế đồ điện gia dụng (☎0120-319-640) để biết thêm chi tiết.
- Bạn có thể yêu cầu xử lý theo bất kỳ phương pháp nào dưới đây.

1

Yêu cầu cửa hàng đã bán thu mua lại, hoặc mua lại sản phẩm mới tương tự

Có

Phương pháp	Tiền phí · Phương pháp chi trả
Đăng ký tại cửa hàng bán lẻ có dịch vụ	Về phí tái chế và phí thu gom vận chuyển , xin vui lòng liên hệ với cửa hàng bán lẻ liên quan.

không

2

Tự vận chuyển

Có

Phương pháp	Tiền phí · Phương pháp chi trả
Vận chuyển trực tiếp đến địa điểm thu gom chỉ định trong thành phố hoặc vùng lân cận.	Vui lòng thanh toán phí tái chế thiết bị gia dụng tại bưu điện trước khi mang đến.

không

■ Địa điểm thu gom quy định (Nghỉ: Chủ nhật và các ngày lễ <Có các ngày nghỉ khác vào mùa hè và dịp giao thừa, năm mới>)

Tên gọi	Địa chỉ · Liên lạc	Thời gian tiếp nhận
Công ty TOSHIBA ENVIRONMENTAL SOLUTIONS CORPORATION	TSURUMI-KU, KANSEI-CHO 20-1 ☎ 501-5477	9:00~12:00, 13:00~17:00 Ngoài ra, việc tiếp nhận sẽ kết thúc 30 phút trước giờ đóng cửa.
Công ty Cổ phần SUGAYA METAL	TSUZUKI-KU, HAYABUCHI 1-25-33 ☎ 591-6266	*Thời gian tiếp nhận và ngày nghỉ nêu trên chỉ là thiết lập tiêu chuẩn. Có thể thay đổi tùy theo tình hình của cơ sở, xin vui lòng hỏi trước về ngày giờ tiếp nhận và mang đến.
Công ty cổ phần Nippon Express, Văn phòng chi nhánh chỉ định TSUZUKI, thuộc TP YOKOHAMA	TSUZUKI-KU, SAEDO-CHO 433 ☎ 929-6122	*Chúng tôi có thể nghỉ vào thứ Bảy, vui lòng kiểm tra trước.
Công ty cổ phần TOA BUTSURYU, phòng kinh doanh KANAGAWA	SEYA-KU, GOKANME-CHO 21-5 ☎ 620-5618	
Công ty cổ phần SBS SOKUHAI SUPPORT - YOKOHAMA DEPO	KANAZAWA-KU, SACHIURA 1-8-3 ☎ 374-5563	

*Thông tin về địa điểm thu gom chỉ định hiện tại là vào tháng 3 năm 2024. (Để biết thông tin mới nhất, vui lòng kiểm tra trên trang web của thành phố). Để biết chi tiết, vui lòng kiểm tra trên trang web của Trung tâm phiếu tái chế thiết bị gia dụng (<https://www.rkc.aeha.or.jp/>).

Phương pháp	Tiền phí · Phương pháp chi trả
Đăng ký tại cửa hàng liên kết tái chế đồ điện gia dụng	Tiền phí tái chế, tiền phí vận chuyển thu gom Hãy liên hệ với cửa hàng đối tượng.
Đăng ký tại Hiệp hội xúc tiến tái chế đồ điện gia dụng Yokohama	Tiền phí tái chế, tiền phí vận chuyển thu gom Trả bằng tiền mặt khi thu gom, nhận phiếu tái chế đồ điện gia dụng.

*Vui lòng kiểm tra trang web của thành phố để biết về các cửa hàng hợp tác tái chế đồ gia dụng.

■ Hội đồng Thúc đẩy Tái chế Thiết bị Điện tử Yokohama

Số điện thoại	Thời gian tiếp nhận	Ghi chú
☎ 0120-632-515	Thứ Hai~Thứ Bảy 9:00~12:00, 13:00~17:00 (Thứ Bảy đến 15:00, trừ ngày lễ)	Đáp ứng qua trang chủ, FAX https://xn--eckwaq5si9386d8eva8vf598h.com/ ☎ 0120-661-520 Đáp ứng cả việc mang ra từ trong nhà (tiền phí riêng)
☎ 0120-014-353	Thứ Hai~Thứ Bảy 9:00~18:00 (Thứ Bảy đến 17:00, trừ ngày lễ)	Đáp ứng cả việc mang ra từ trong nhà (tiền phí riêng)

*Hai liên lạc trên đều là nhà thầu thu gom được chỉ định. *Có hiệu lực trên toàn thành phố.
*Về ngày nghỉ hè và ngày nghỉ lễ cuối năm, xin vui lòng liên hệ theo thông tin trên.

Hãy tìm ra phương pháp xử lý phù hợp với bản thân nhé!

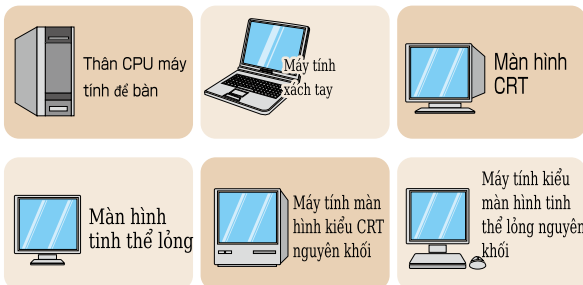


Máy tính

Dựa trên "Luật Khuyến khích Sử dụng Hiệu quả Tài nguyên", các nhà sản xuất máy tính sẽ thực hiện thu hồi và tái chế. Thành phố Yokohama không thu gom những sản phẩm này.

Ngoài ra các doanh nghiệp tái chế thiết bị điện nhỏ đã được chỉ định (tư nhân), cũng có thu hồi máy tính cá nhân.

◆ Đồ vật đối tượng



◆ Nơi đăng ký

Sản xuất chính hãng

Liên lạc với quầy tiếp nhận của chính hãng sản xuất

Có hướng dẫn chi tiết trên website của nhà sản xuất hoặc Hiệp hội Pasokon 3R

Máy tính tự sản xuất
Nhà sản xuất đã phá sản · không còn hoạt động

Hiệp hội xúc tiến 3R máy tính cá nhân
TEL.03-5282-7685

※ Máy tính không có ký hiệu này sẽ bị tính phí tái chế.



Chú ý

Khi chỉ vứt bỏ các thiết bị ngoại vi như máy in, máy quét, bàn phím

Các vật có cạnh dài nhất từ 50cm trở lên → "rác lớn công kênh" (Chế độ đăng ký)

Cạnh dài nhất dưới 50cm → "Rác cháy được"

※Cạnh dài nhất dưới 30cm → Phân loại và làm theo chỉ dẫn dành cho rác kim loại vụn.

Rác số lượng lớn
phát sinh tạm thời ※

Đối tượng Khi chuyển nhà hoặc tự cắt tỉa cây trong vườn, nếu vứt một lượng lớn rác một lần.

Phương pháp xử lý

- **Rác cháy được** Hãy mang đến cơ sở xử lý hoặc nhờ các đơn vị được cấp phép thu gom và vận chuyển chất thải thông thường xử lý (cả hai đều tính phí).

- **Tài nguyên tái chế** Vui lòng liên hệ với Cục tái chế chất thải và tài nguyên thành phố (trang bìa sau).

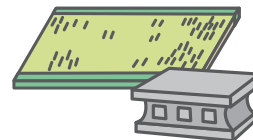
- **Rác lớn công kênh** Vui lòng đăng ký và xử lý tại Trung tâm tiếp nhận rác lớn công kênh (trang 11).

※Xin kiểm tra trên trang web của thành phố để biết danh sách các công ty được cấp phép thu gom và vận chuyển rác thải.

※Nếu mang đến cơ sở xử lý của thành phố, hãy đăng ký tại văn phòng Cục tái chế chất thải và tài nguyên mỗi quận (trang bìa sau).

Rác thải từ các công trình xây dựng

Chiếu, gạch, hàng rào, cốt thép và các thiết bị thay thế, vui lòng yêu cầu nhà thầu chịu trách nhiệm xử lý rác thải phát sinh từ công trình.



Liên hệ với nơi mua hàng

Bình chữa cháy

Hãy liên hệ đến nơi mua hàng, tiệm bán, hoặc trung tâm dưới đây.

[Nơi tư vấn] Trung tâm xúc tiến tái chế bình chữa cháy: (ngoại trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, dịp đầu năm mới) ☎ 03-5829-6773 (Thời gian tiếp nhận 9:00~12:00·13:00~17:00) <https://www.ferpc.jp/>



Xe máy

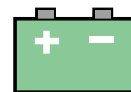
Hãy nhờ xử lý tại quầy tiếp nhận xử lý chỉ định hoặc tiệm xử lý xe hai bánh

thải bỏ gần nhất. Miễn phí tái chế. [Nơi tư vấn] Trung tâm tổng đài tái chế xe hai bánh: (ngoại trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, dịp đầu năm mới)

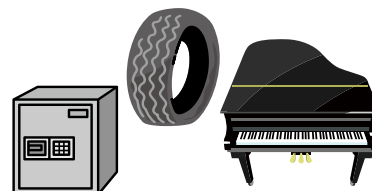
☎ 050-3000-0727 (Thời gian tiếp nhận 9:30~17:00)

Bình ắc quy

Hãy liên hệ đến nơi mua hàng. Trường hợp không biết nơi mua hàng, hãy đến tư vấn tại cửa hàng bán, cửa hàng liên kết tái chế gần nhất.



Bình gas áp lực cao (xi lanh gas), bình gas áp lực cao, nguồn điện di động, bình gas propane, dầu hỏa, xăng, sơn, dược phẩm, thuốc trừ sâu, két chống cháy, lốp xe, đàn piano, v.v.



Vui lòng liên hệ với nơi mua hàng, cửa hàng bán hoặc nhà sản xuất.

Nếu không biết liên hệ ai, hãy tham khảo cửa hàng nơi mua hoặc văn phòng quản lý tái chế tài nguyên của từng quận (trang bìa sau).



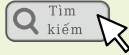
Nếu gặp khó khăn trong việc phân loại rác

Hướng dẫn phân loại rác
(Hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Hàn)

Chúng tôi sẽ luôn hướng dẫn bạn cách phân loại rác muốn vứt.



Mictionary



Tìm kiếm



Cách đổ rác, thu gom, nơi tập kết, xử lý xác động vật.

● Văn phòng Cục Tái chế Tài nguyên
(từ Thứ Hai đến Thứ Bảy 8:00~16:45)

Quận	Điện thoại	F A X
Tsurumi	502-5383	502-5482
Kanagawa	441-0871	441-5938
Nishi	241-9773	251-1791
Naka	621-6952	625-2932
Minami	741-3077	741-6492
Konan	832-0135	832-5204
Hodogaya	742-3715	742-4931
Asahi	953-4811	953-6669
Isogo	761-5331	754-6109
Kanazawa	781-3375	788-0269
Kohoku	541-1220	541-1224
Midori	983-7611	982-7973
Aoba	975-0025	975-0028
Tsuzuki	941-7914	941-8409
Totsuka	824-2580	824-2820
Sakae	891-9200	893-7641
Izumi	803-5191	803-7951
Seya	364-0561	391-4784

※ Vui lòng xem phần trên để biết thông tin liên hệ về cách phân loại, xử lý rác thải và rác tài nguyên

※ Vui lòng không nhầm lẫn số hiệu.

Ngoài thời gian trên

● Trung tâm cuộc gọi thành phố Yokohama (Hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hàn và tiếng Tagalog)

(Mỗi ngày 8:00~21:00, kể cả thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ)

【TEL】 045-664-2525

【FAX】 045-664-2828



Đăng ký rác lớn công kênh (chi tiết xem trang 11)

Nhận đăng ký quá Internet
(Hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Bồ Đào Nha)

Tiếp nhận 24/7 suốt cả năm

Yokohama City Oversized Garbage



Tìm kiếm



Số điện thoại (Sau ngày lễ, điện thoại sẽ rất bận)
(Hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Bồ Đào Nha)
Sau khi hướng dẫn bằng giọng nói tự động, bạn sẽ được kết nối với tổng đài viên

● Trung tâm tiếp nhận rác lớn công kênh
(Từ thứ Hai đến thứ Bảy, cả ngày lễ trừ giao thừa và đầu năm mới 8:30~17:00)

Gọi từ điện thoại thuê bao thông thường (Navi Dial)



0570-200-530

Điện thoại di động, điện thoại IP, v.v.



045-330-3953

【FAX】 045-550-3599

(Dành riêng cho người khiếm thính hoặc có khiếm khuyết về ngôn ngữ)

“Trung tâm tư vấn tổng hợp cộng sinh đa văn hóa Thành phố YOKOHAMA”
tiếp nhận tư vấn và cung cấp thông tin bằng 12 ngôn ngữ cho người nước ngoài đang sinh sống tại Yokohama.

Điện thoại: 045-222-1209

Thời gian hỗ trợ Thứ 2 ~ Thứ 6 9:00 ~ 17:00,

Thứ bảy của tuần thứ 2, 4 trong tháng 9:00 ~ 13:00

※ Ngày nghỉ: chủ nhật, ngày lễ, 29/12 ~ 3/1

Tổ chức công ích Hiệp hội Quốc tế Thành phố Yokohama (YOKE)



Phát hành tháng 2 năm 2025



この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。